

Información de uso

Lámina de termoformado dental para la fabricación de cucharas de moldeo individuales, así como placas de base para mordidas o configuraciones.

Ámbitos de aplicación

Drufoplast resulta especialmente apto para la fabricación de cucharas individuales, así como bases para plantillasde mordida o realizaciones

Propiedades

Ø 120 mm / 125 mm
Grosor 2,0 mm / 3,0 mm

Colores

Natural / rosa

Valores característicos de los materiales

Densidad: 1,18 g / cm³
Resistencia a la flexión: 39,00 N / mm²
Alargamiento de rotura: > 30 %
Consumo de agua: < 0,1 %
Temperatura de ablandamiento: > 70 °C

Procesamiento

Coloque la placa en un dispositivo de vacío o de moldeo por presión (Vacfomat / Drufoformat). Los modelos de yeso deben enjuagarse con agua antes del termoformado, las partes que tiendan a bajar deberán bloquearse con un material resistente al calor (p. ej. Fillin). Dependiendo del dispositivo y el grosor del material, los tiempos de calentamiento son de entre 1:05 y 1:50 min. La placa plastificada se moldea junto al modelo por vacío o presión. La fase de enfriamiento a presión debe durar al menos lo mismo que la fase de calentamiento. Drufoplast puede trabajarse con fresas para metales pesados.Para alisar los cortes de las fresas, son aptos discos de lijado flexibles especiales (UltraTrimm). Para la fabricación de cucharas individuales, hay disponibles asas del mismo material que se adaptan por calor y pueden combinarse con una unión química (TrayFix).

Información sanitaria

Drufoplast lleva un sello CE, por lo que cumple con los requisitos básicos de la Directiva de productos médicos.

Mantener fuera del alcance de los niños! Solo para el uso en la odontología!

Condiciones de almacenamiento

Almacenar a temperatura ambiente, es decir, a entre 18 °C–28 °C.

Véase la fecha de caducidad: No siga utilizando el Drufoplast una vez pasada la fecha de caducidad.

Forma de entrega

REF D4210Z

Drufoplast rosa

120 x 2 mm / 15 Stück

REF D4214

Drufoplast natural

120 x 3 mm / 10 uds.
con asa insertada

REF D4215

Drufoplast natural

120 x 3 mm / 100 uds.
con asa insertada

El producto ha sido desarrollado para el uso en el sector dental y debe aplicarse en conformidad con la información de uso. El fabricante no asume responsabilidad alguna por usos diferentes o no conformes a lo previsto. Asimismo, el usuario está obligado a comprobar bajo su propia responsabilidad que el producto sea apto y pueda usarse para los fines previstos, en especial si estos fines no aparecen indicados en la información de uso.

Foglio dentale di termoformatura

Foglio dentale di termoformatura per la fabbricazione di cucchiai da impronta individuali, basi per matrici oppure per set-ups.

Campi di applicazione

Drufoplast è adatto per la fabbricazione di cucchiai da impronta individuali, basi per matrici e per set-ups.

Qualità

Ø 120 mm / 125 mm
Spessore 2,0 mm / 3,0 mm

Colori

naturale / rosa

Caratteristiche

Densità: 1,18 g / cm³
Resistenza a rottura: 39,00 N / mm²
Resistenza alla lacerazione: > 30 %
Assorbimento idrico: < 0,1 %
Temperatura di fusione: > 70 °C

Lavorazione

Inserire il disco Drufoplast nell’anello dell’apparecchiatura a pressione o vuoto (Vacfomat / Drufoformat). Modelli in gesso andrebbero inumiditi prima del termostampaggio. Eliminare i sottosquadri con un materiale resistente al calore (per es. Fillin). I tempi di riscaldamento variano a seconda del tipo di apparecchiatura tra 1:05 e 1:50 minuti. Mediante l’ esercitazione di pressione o mediante il vuoto il disco viene plastificato e si adatta perfettamente al modello. Il raffreddamento dovrebbe effettuarsi sotto pressione. Il tempo di raffreddamento dovrebbe corrispondere al tempo di riscaldamento. Drufoplast va trattato con le frese in carburo tungsteno. Eseguire la rifinitura con dischi (UltraTrimm) per smussare i bordi fresati. Per la produzione di cucchiai individuali consigliamo le ns. impugnature dello stesso materiale che vengono fissate mediante calore ed un bonding chimico (TrayFix).

Informazione sulla salute

Drufoplast ha ottenuto la certificazione CE e questo significa che ha soddisfatto i requisiti generali richiesti dalla comunità in merito alle normative mediche. Drufoplast ha superato con successo i test relativi alla biocompatibilità.

Conservare lontano dalla portata dei bambini! Utilizzare solo per uso odontoiatrico!

Condizioni di conservazione

Conservare a temperatura ambiente ovvero a 18 °C–28 °C.

Durata: si veda la data di scadenza.

Non utilizzare più Drufoplast dopo la data di scadenza.

Forma di consegna

REF D4210Z

Drufoplast rosa

120 x 2 mm / 15 pezzo

REF D4214

Drufoplast naturale

120 x 3 mm / 10 pezzo
con maniglia iniettata

REF D4215

Drufoplast naturale

120 x 3 mm / 100 pezzo
con maniglia iniettata

Questo prodotto è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d’uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d’applicazione o per mancata osservanza delle istruzioni d’uso. L’utilizzatore è tenuto a verificare sotto propria responsabilità l’idoneità del prodotto per l’uso previsto, soprattutto nel caso di campi d’utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d’uso.

Product beschrijving

Tandheelkundige thermoformende film voor het maken van individuele afdruklepels en tevens van basisplaten voor beetregistraties of set-ups.

Toepassingsgebieden

Drufoplast is bijzonder geschikt voor het maken van individuele lepels alsook van basen voor bijtsjablonen of opstellingen.

Eigenschappen

Ø 120 mm / 125 mm
Dikte 2,0 mm / 3,0 mm

Kleuren

Natuur / rosa

Kenwaarden materiaal

Dichtheid: 1,18 g / cm³
Buigvastheid: 39,00 N / mm²
Scheuruitzetting: > 30 %
Wateropname: < 0,1 %
Verzachtningstemperatuur: > 70 °C

Verwerking

Inleggen van de plaat in een vacuüm- of drukvormtoestel (Vacfomat / Drufoformat). Gipsmodellenn moeten voor het dieptrekken gespoeld worden, concave delen moeten met van een hittebestendig materiaal (b.v. Fillin) voorzien worden De opwarmingtijden bedragen naargelang het toestel en de materiaaldikte tussen 1:05 en 1:50 minuten. Door vacuüm- of drukinwerking wordt de geplastificeerde plaat tegen het model gevormd. De afkoelfase onder druk moet minstens zo lang duren als de opwarmingsfase. Drufoplast kan met hartmetaalfrezen bewerkt worden. Voor het gladmaken van de freessnedes zijn speciale flexibele slijpschijven geschikt (UltraTrimm). Voor het maken van individuele lepels staan handgrepen uit hetzelfde materiaal ter beschikking die met hitte aangepast en met een chemische bonding (TrayFix) verbonden kunnen worden.

Informatie i.v.m. de gezondheid

Drufoplast draagt een CE-teken en voldoet hierdoor aan de fundamentele vereisten van de medische productrichtlijn.

Voor kinderen ontoegankelijk bewaren!

Alleen voor tandheelkundige doeleinden gebruiken!

Opslagelisen

Bij kamertemperatuur, 18 °C–28 °C

Houdbaarheid: zie vervaldatum.

Drufoplast niet gebruiken na het verstrijken van de vervaldatum.

Leveringsvorm

REF D4210Z

Drufoplast rosa

120 x 2 mm / 15 stuks

REF D4214

Drufoplast natuur

120 x 3 mm / 10 stuks
met ingespoten handvat

REF D4215

Drufoplast natuur

120 x 3 mm / 100 stuks
met ingespoten handvat

Het materiaal werd speciaal voor het dentale bereik ontwikkeld en moet volgens de gebruiksaanwijzingen verwerkt worden. Voor schade die ontstaan door ander of foutief gebruik en door niet juiste verwerkingswijzen draagt de fabrikant geen verantwoording. Bovendien is de fabrikant verplicht het materiaal, op zijn gebruiksmogelijkheden en voor welke toepassingen / doeleinden het geschikt is te onderzoeken, vooral ook wanneer deze niet vermeld zijn in de gebruiksaanwijzing.



Rx only

Zweckbestimmung

Dentale Tiefziehfolie für die Anfertigung von individuellen Abformlöffeln, ebenso von Basisplatten für Bissnahmen oder Set-Ups.

Anwendungsgebiete

Drufoplast eignet sich speziell für die Herstellung individueller Löffel sowie von Basen für Bisssschablonen oder Aufstellungen.

Eigenschaften

Ø 120 mm / 125 mm
Stärke 2,0 mm / 3,0 mm

Farben

Natur / rosa

Werkstoffkennwerte

Dichte:	1,18 g / cm ³
Biegefestigkeit:	39,00 N / mm ²
Reißdehnung:	> 30 %
Wasseraufnahme:	< 0,1 %
Erweichungstemperatur:	> 70 °C

Verarbeitung

Einlegen der Platte in ein Vakuum- oder Druckformgerät (Vacfomat / Drufoformat). Gipsmodelle sollten vor dem Tiefziehen gewässert werden, unter sich gehende Partien müssen mit einem hitzebeständigen Material (z. B. Fillin) ausgeblockt werden. Die Aufheizzeiten betragen je nach Gerät und Materialstärke zwischen 1:05 und 1:50 Min. Durch Vakuum- oder Druckeinwirkung wird die plastifizierte Platte an das Modell angeformt. Die Abkühlphase unter Druck sollte mindestens so lange dauern wie die Aufheizphase. Drufoplast kann mit Hartmetallfräsern bearbeitet werden. Zum Glätten der Frässschnitte eignen sich speziell flexible Schleifscheiben (UltraTrimm). Für die Herstellung individueller Löffel stehen Handgriffe aus dem gleichen Material zur Verfügung, die mit Hitze angepasst und mit einem chemischen Bonding (TrayFix) verbunden werden können.

Gesundheitliche Information

Drufoplast trägt ein CE-Zeichen und erfüllt damit die grundlegenden Anforderungen der Medizinprodukte-richtlinie.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!

Lagerungsbedingungen

Bei Raumtemperatur, d. h. 18 °C–28 °C lagern.

Haltbarkeit: siehe Ablaufdatum.

Drufoplast nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Lieferform

REF **D4210Z**

Drufoplast rosa

120 x 2 mm / 15 Stück

REF **D4214**

Drufoplast natur

120 x 3 mm / 10 Stück
mit angespritztem Griff

REF **D4215**

Drufoplast natur

120 x 3 mm / 100 Stück
mit angespritztem Griff

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, besonders wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation stehen.

Indication for use

Dental thermoforming blank for the production of individual impression-trays as well as base plates for bite registrations or set-ups.

Field of application

Drufoplast is especially suitable for the manufacture of individual trays as well as the basis for bite registrations or set-ups.

Characteristics

Ø 120 mm / 125 mm
thickness 2.0 mm / 3.0 mm

Colours

Nature / pink

Values of the material

Density:	1.18 g / cm ³
Bending strength:	39.00 N / mm ²
Tear strength:	> 30 %
Water absorption:	< 0.1 %
Softening temperature:	> 70 °C

Processing

Place the plate into a vacuum or pressure unit (Vacfomat / Drufoformat). Before thermoforming the plaster model should be watered and undercut areas should be blocked out with a heat resistant material (e. g. Fillin). Depending on the unit and material thickness the heating times are 1:05 to 1:50 min. With the help of vacuum or pressure the plastified plate is formed onto the model. The cooling time under pressure or vacuum should be at least as long as the heating time.

Drufoplast can be treated with hard metal cutters. In order to smooth the cuts especially flexible grinding material can be used (UltraTrimm). For the manufacture of individual impression trays a handle of the same material is available. These handles can be adapted to the tray with heat and compounded with a chemical bonding (TrayFix).

Information on health:

Drufoplast is marked with a CE label and thus fulfills the general requirements of the medical device guideline.

Keep away from children! Only for dental use!

Storage conditions

At room temperature, i. e. 18 °C–28 °C.

Durability: see date of expiry.

Drufoplast is not to be used when expiry date has passed.

Form of delivery

REF **D4210Z**

Drufoplast pink

120 x 2 mm / 15 pieces

REF **D4214**

Drufoplast nature

120 x 3 mm / 10 pieces
with sprayed tray

REF **D4215**

Drufoplast nature

120 x 3 mm / 100 pieces
with sprayed tray

This product was developed for dental use and has to be applied according to the instructions. In the case of damages resulting from ulterior or improper use, the manufacturer assumes no liability. Furthermore the user is bound to check the product according to suitability and possible use in self dependence before using it subject to its purpose, especially in case the purpose is not mentioned in the instructions.

Description du matériau

Feuille de dentaire thermoformage pour la production des porte-empreintes individuels ainsi que des plaques de base pour des enregistrements d'occlusion ou « set-ups ».

Information sur la santé

Drufoplast porte un label CE et répond donc aux exigences de base de la directive sur les produits médicaux.

Caractéristiques

Ø 120 mm / 125 mm
épaisseur 2,0 mm / 3,0 mm

Couleurs

nature / rose

Valeurs caractéristiques du matériau:

Densité:	1,18 g / cm ³
Résistance à la flexion:	39,00 N / mm ²
Elongation à la rupture:	> 30 %
Absorption d'eau:	< 0,1 %
Température d'amollissement:	> 70 °C

Mise en oeuvre

Placer la plaque dans une unité à vide ou à pression (Vacfomat / Drufoformat). Avant l'emboutissage, arroser les modèles en plâtre et bloquer les parties creuses avec un matériau résistant à la chaleur (par exemple le platine Fillin). Selon l'unité et l'épaisseur du matériau, les durées de réchauffement vont de 1 min. 05 à 1 min. 50. A l'aide du vide ou de la pression, la plaque plastifiée prend la forme du modèle. La durée de refroidissement sous vide ou sous pression doit être au moins aussi longue que la durée de réchauffement.

Drufoplast peut être traité avec des fraiseuses en métal dur. Afin de lisser les coupes, il est conseillé d'utiliser des meules flexibles (UltraTrimm). Pour la fabrication de bacs individuels, on dispose de poi-

gnées du même matériau. Elles peuvent être adaptées au bac par la chaleur et fixées par une liaison chimique (TrayFix).

Champs d'application:

Drufoplast convient tout spécialement pour la fabrication de bacs individuels ainsi que comme base pour maquettes de cire ou montages.

Conserver hors de la portée des enfants! A usage dentaire uniquement!

Stockage

A température ambiante, c'est-à-dire entre 18 °C et 28 °C.

Date de péremption: voir date.

Ne plus utiliser Drufoplast après la date de péremption.

Conditionnement

REF **D4210Z**

Drufoplast rose

120 x 2 mm / 15 piece

REF **D4214**

Drufoplast nature

120 x 3 mm / 10 piece
avec poignée injectée

REF **D4215**

Drufoplast nature

120 x 3 mm / 100 piece
avec poignée injectée

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitudes et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

Stand der Information / Date of information / L'état actuel de l'information / Fecha de la información / Stato d'iformazioni / Statutu van de informatie: 07.2019